

А шлемовѣющій Гекторъ, едва лишь увидѣлъ, что родичъ  
Въ прахъ, пораженный, свалился передъ кораблемъ чернобокимъ,  
Зычно крича, обратился къ Троянскимъ войскамъ и Ликійскимъ:

«Мужи Троянцы, Ликійцы, Дардане, бойцы удалые! 425.  
Вы не бросайте сраженья, въ такую попавши тѣснину.  
Клитія сына спасайте, дабы отъ доспѣховъ Ахейцы  
Не обнажили его, предъ судами упавшаго храбро».

Такъ говоря, онъ въ Аякса копье мѣднояркое бросилъ.  
Но, промахнувшись, попалъ въ Ликофрона. Масторова сына, 430.  
Былъ изъ Киоеры онъ родомъ, но, ратный товарищъ Аякса,  
Жилъ у него, ибо мужа убилъ на священной Киоерѣ.  
Въ голову Гекторъ подъ ухомъ сразилъ его острою мѣдью,  
Рядомъ стоявшаго съ бурнымъ Аяксомъ. Съ кормы корабельной  
Навзничъ на землю упалъ онъ, — ослабили колѣни героя. 435.  
Дрогнувъ Аяксъ Теламонидъ и милому брату промолвилъ:

«Тевкръ любезный, смотри, вотъ убить у насъ вѣрный соратникъ,  
Тотъ Масторидъ, кто, придя изъ Киоеры, средъ насъ поселился  
И почитаемъ былъ нами не менѣе родичей милыхъ.  
Нынѣ убилъ его Гекторъ безтрепетный. Гдѣ жъ твои стрѣлы, 440.  
Быстро несущія смерть, гдѣ твой лукъ — Аполлона подарокъ?»

Такъ онъ сказалъ. Тотъ услышалъ его, прибѣжалъ и сталъ рядомъ,  
Лукъ свой упругій держа и колчанъ, заключающій стрѣлы,  
И по Троянцамъ сталъ сыпать поспѣшно стрѣлу за стрѣлою.  
Въ Клита попалъ онъ сперва, Пизанорова славнаго сына, 445  
Полидамаса вождя Панѳоида товарища брани.

Возжи держалъ онъ тогда, оттого что къ конямъ былъ приставленъ.  
Радую сердце Троянцевъ и Гектора, правилъ туда онъ,  
Гдѣ наиболѣ сражалось фалангъ. Но героя настигла  
Смерть — и никто не избавилъ его, только всѣ пожалѣли. 450.

Въ шею онъ сзади былъ раненъ стрѣлою, рождающей стоны,  
И повалился во прахъ. Опустѣвшей гремя колесницей,  
Прянули кони назадъ. Ихъ немедля увидѣлъ владыка  
Полидамасъ. Онъ же первый навстрѣчу конямъ устремился  
И Астиною передалъ ихъ, Протіаонову сыну, 455

Близко держать приказавъ и за ними смотрѣть неусыпно.  
Самъ-же вернулся и вновь средъ переднихъ бойцовъ очутился.

Тевкръ другую стрѣлу въ мѣдноброннаго Гектора бросилъ.  
Тутъ-бы конецъ положилъ опъ сраженью передъ кораблями,  
Если-бъ дыханья лишилъ бушевавшаго сына Пріама. 460.  
Но не укрылся тогда онъ отъ мудраго взора Зевеса;